



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 29.11.2023
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

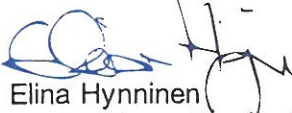
Vastaanottaja/Mottagare: Tarjouksen antajat / Anbudsgivarna
(hankintaohjelman kautta/via upphandlingsprogrammet),
Leif Eriksson / sivistys- ja hyvinvointikeskus / centralen för bildning och
välfärd

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 29.11.2023

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

28.11.2023


Elina Hynninen
toimistosihteerä/byråsekreterare

Vireillepanija/
Anhängiggörare

Infrastrukturiosasto /
Infrastrukturavdelningen

Skeittipuiston suunnittelijan valinta / Val av planerare för skatepark

Perustelut/Motiveringar

Loviisan kaupunki on kilpailuttanut uuden skeittipuiston suunnittelun seuraavasti:

- Rajoitettu menettely 3.–20.11.2023.
- Kolmelta suunnittelutoimistolta tarjous.
- 10 000 euron hankintaraja suunnitteluun.
- Suunnittelijan valintaperusteena on tarjouksen/suunnitelmaluonnoksen laatu ja soveltuminen ympäristöön, tarjoajan kokemus vastaavista suunnittelutöistä ja tarjoajan referenssit.
- Eduksi katsotaan pääpiirteisen luonnoksen lähettäminen tarjouksen mukana sekä rakennesuunnittelun sisällyttäminen suunnitteluun.
- Tarjouksen mukana edellytettiin arvion antamista suunnitteluun käytettävistä työtunneista.
- Valitaan yksi suunnittelija.

Tarjousten palautuspäivämäärä oli 20.11.2023. Määräaikaan mennessä oli saapunut 3 hyväksyttyä tarjousta.

Liitteenä tarjousten vertailutaulukko.

/

Lovisa stad har konkurrensutsatt planeringen av den nya skateparken enligt följande:

- Selektivt förfarande 3–20.11.2023.
- Anbud från tre planeringskontor.
- Upphandlingsgräns 10 000 euro för planeringen.
- Kriterier för valet av planerare är kvaliteten på anbudet/planeringsutkastet och hur det lämpar sig för miljön, anbudsgivarens erfarenhet av liknande planeringsuppgifter och anbudsgivarens referenser.
- Till fördel räknas att ett översiktligt utkast skickas med anbudet och att konstruktionsplaneringen inkluderas i planeringen.
- Det förutsattes att anbudsgivarna skulle inkludera i anbudet en uppskattning av antalet arbetstimmar som används för planeringen.
- En planerare väljs.

Det utsatta datumet för inlämning av anbud var 20.11.2023. Inom utsatt tid inlämnades 3 godkända anbud.

En jämförande tabell över anbuderna finns som bilaga.

Päätös/Beslut

Skeittipuiston suunnittelijaksi valitaan Rujo Skateparks Oy 20.11.2023 tehdyn tarjouksen mukaisesti kokonaishintaan 10 000 euroa, koska kyseisen yrityksen antama tarjous on kokonaistaloudellisesti edullisin.

/

Till planerare för skateparken väljs Rujo Skateparks Oy på basis av det anbud som lämnades 20.11.2023 till ett totalt pris på 10 000 euro, eftersom det anbud företaget gav var det totalekonomiskt fördelaktigaste.

Päiväys ja allekirjoitus
Datum och underskrift

Loviisa 28.11.2023

Lovisa 28.11.2023



Markus Lindroos
infrastrukturipäällikkö
infrastrukturchef

Jakelu/Distribution

Tarjouksen antajat / Anbudsgivarna
Leif Eriksson / sivistys- ja hyvinvointikeskus / centralen för
bildning och välfärd
Elinkeino- ja infrastrukturilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på elektroniska anslagstavlan: 29.11–21.12.2023

TARJOUSTEN VERTAILUTAUUKKO

24.11.2023

Olssonin puiston skeittipuisto

	One Foot Oy / Windmill SPS	Maisema- arkkitehtitoimisto Maanlumo Oy	RUJO Skateparks Oy
Suunnittelu ei saa ylittää 10 000 euroa	x	x	x
Tarjouksen/luonnoksen laatu, soveltuminen ympäristöön	x	x	x
Tarjoajan kokemus vastaavista suunnittelutöistä	x	x	x
Tarjoajan referenssit	x	x	x
Tarkoukseen on liitetty alustava luonnos	-	-	x
Rakennesuunnittelun sisällyttäminen suunnitteluun	x	-	x
Työtuntiarvio	80	90	130
	2.	3.	1.

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava **Loviisan kaupungin kirjaamoon** määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi
Puhelinnumero: 019-5551

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 9–16.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

OIKAISUVAATIMUSOHJE HANKINTALAIN 25 §:N MUKAISISSA, KANSALLISET KYNNYSARVOT ALITTAVISSA HANKINNOISSA¹ (kunnat)

Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tehtyyn kunnan viranomaisen (hankintayksikkö) päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä annettuun ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintayksikölle hankintalain 133 §:ssä tarkoitetun vaatimuksen hankintaoikaisusta tai kuntalain 134 §:ssä tarkoitetun oikaisuvaatimuksen. Oikaisua koskevan vaatimuksen voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen voi lisäksi tehdä kunnan jäsen.

Määräaika oikaisua koskevien vaatimusten tekemiselle:

Oikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun oikaisuvaatimuksen tekijä on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Asianosaisen katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiannottapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Hankintaoikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö:



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Infrastruktuuripäälikkö/Infrastrukturcheffen 28.11.2023 § 11/2023

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintayksikön/kunnan toimielimen

yhteystiedot: Loviisan kaupunki
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta
PL 77, 07901 LOVIISA
Käyntiosoite: Degerbynkatu 21, Loviisa
sähköpostiosoite: tekninen@loviisa.fi

-
- ¹ Kansalliset kynnysarvot ovat:
- 60 000 € tavarat, palvelut ja suunnittelukilpailut
 - 150 000 € rakennusurakat
 - 400 000 € sosiaali- ja terveyspalvelut (E-liite kohdat 1-4)
 - 300 000 € Muut erityiset palveluhankinnat (E-liite kohdat 5-15)
 - 500 000 € Käyttöoikeussopimukset ja -urakat

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratörskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratörskontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A
E-postadress: kaupunki@lovisa.fi
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9–16.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE VID UPPHANDLING SOM UNDERSTIGER NATIONELLA TRÖSKELVÄRDENA¹ ENLIGT 25 § I LAGEN OM OFFENTLIG UPPHANDLING (kommuner)

Den som är missnöjd med den kommunala myndighetens (den upphandlande enhetens) beslut om upphandling som understiger det nationella tröskelvärdet eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan söka upphandlingsrättelse hos den upphandlande enheten enligt 133 § i upphandlingslagen eller rättelse enligt 134 § i kommunallagen. Rättelse kan sökas av en anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part). Rättelse enligt kommunallagen kan dessutom sökas av en kommunmedlem.

Tidsfristen för rättelseyrkande:

Rättelse ska sökas inom 14 dagar efter att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande i upphandlingsförfarandet.

Vid elektronisk delgivning anses *en part* ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevledes per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.

När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfåendet.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande:

Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattat skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.

Tili upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar tili om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

Distributionsadress

Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala

organet: Lovisa stad / Näringslivs- och infrastrukturnämnden

PB 77, 07901 LOVISA

Besöksadress: Degerbygatan 21, Lovisa

e-postadress: tekninen@loviisa.fi

¹ De nationella tröskelvärdena är:

60 000 € (för varor och tjänster samt projekttävlingar)

150 000 € (för byggentreprenader)

400 000 € (för social- och hälsovårdstjänster (bilaga E punkter 1-4))

300 000 € (Andra särskilda tjänster (bilaga E punkter 5-15))

500 000 € Koncessioner samt byggkoncessioner